



Lagunak.com

CERCA DE TÍ
ZUGANDIK HURBIL



DONOSTIA

LARRATXO-ALZA
BERTXOLARI TXIRRITA, 8 BAJO
TFNO 943 39 33 12

ARCCO-AMARA
CENTRO COMERCIAL
TFNO 943 45 64 62

CENTRO
URBIETA, 47 BAJO
TFNO 943 46 88 99

ANTIGUO-UNIVERSIDAD
ANDRESTEGI, 8-IBAETA
TFNO 943 21 19 99

AZKOITIA
AINGERU KALEA, 5
TFNO 943 85 20 34

ORERETA
VITERI, 25 1°
TFNO 943 52 54 52

AZPEITIA
PABLO VI, 20 BAJO
TFNO. 943 15 08 16

HERNANI
KAROBIETA AUZOA, 1
TFNO. 943 33 14 19

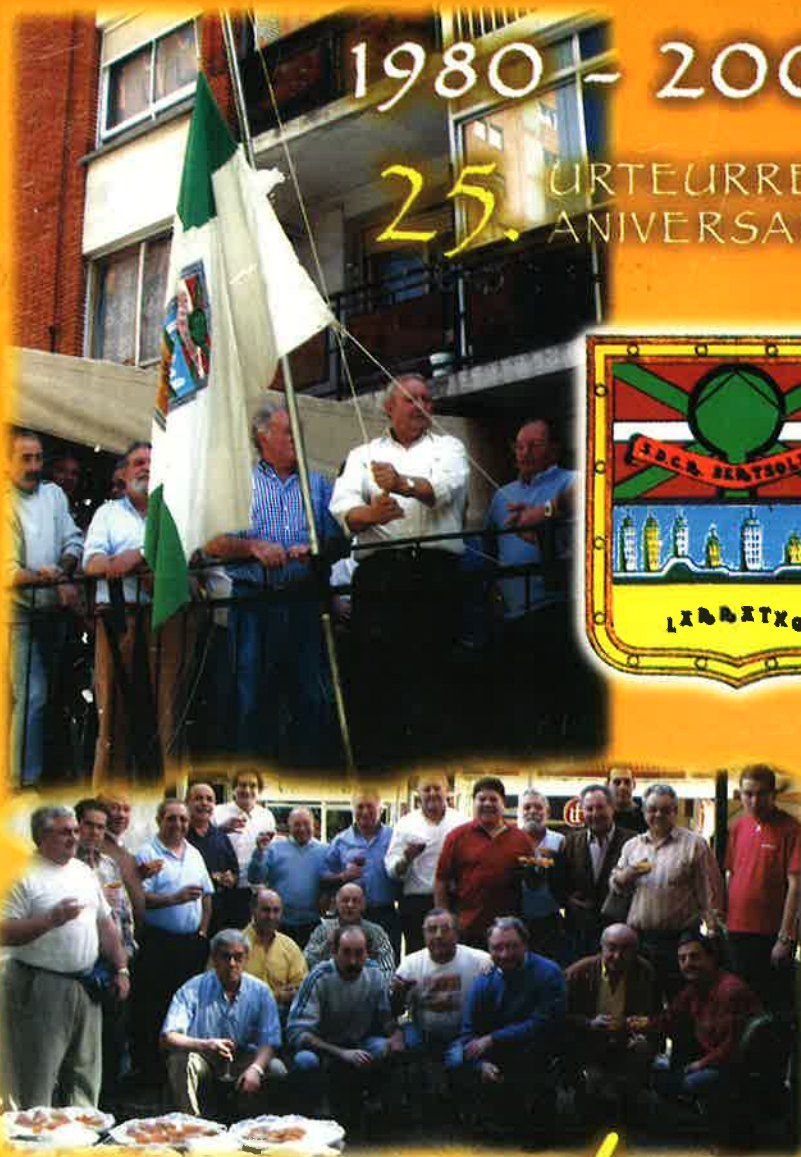
IRUN
CENTRO COMERCIAL
MENDIBIL
TFNO 943 63 22 22

LARRATXOKO JAIAK

S.D.C.R. BERTSOLARI

1980 - 2005

25. URTEURRENA
ANIVERSARIO



ZORIONAK! 2005
EKAINAK 9-10-11-12 JUNIO

mm.

marqués y mágica

Abogados
Asesoría de empresas

Portuetxe, 53 A-3^a, oficina 303.

20018 Donostia

Tfno.: 943 22 43 13

Fax: 943 22 43 14

Larratxo, 43 acc. bajo.

20017 Donostia

Tfno.: 943 40 40 12

Fax: 943 40 42 14

www.marquesymugica.com



Celebramos cumpleaños

*Abierto todos los días del año
incluso Domingos y Festivos.*

Horario:

de Lunes a Jueves de 12 a 23 h.

Viernes y Sábados de 12 a 24 h.



- Centro Comercial Garbera. Tfno.: 943 39 76 77

- Centro Comercial Urbil. Tfno.: 943 36 00 72



estevez@clientes.euskaltel.es



RESTAURACIONES DE EDIFICIOS



Bertsolari Txirrita, 18 bajo · Ap. 4060
Tel. 943 393 737 · Fax 943 401 202 · Móvil 608 774 144
20017 San Sebastián

RESTAURACIONES DE EDIFICIOS

el placer de desplazarse



VEHICULOS CON CONDUCTOR

automóviles · microbuses · autobuses



VALLINA

BUS · AUTO

☎ 943 39 38 48

Paseo de Txingurri, 24
Fax: 943 · 39 92 77
20017 Donostia - San Sebastián
www.vallinagrupo.com

OGI BERRI

Chuches Antonio



Desea a todos los vecinos Felices Fiestas

Larratxo 41 a.c.c.

Tel.: 943 40 00 94

MUDANZAS
Zazpi

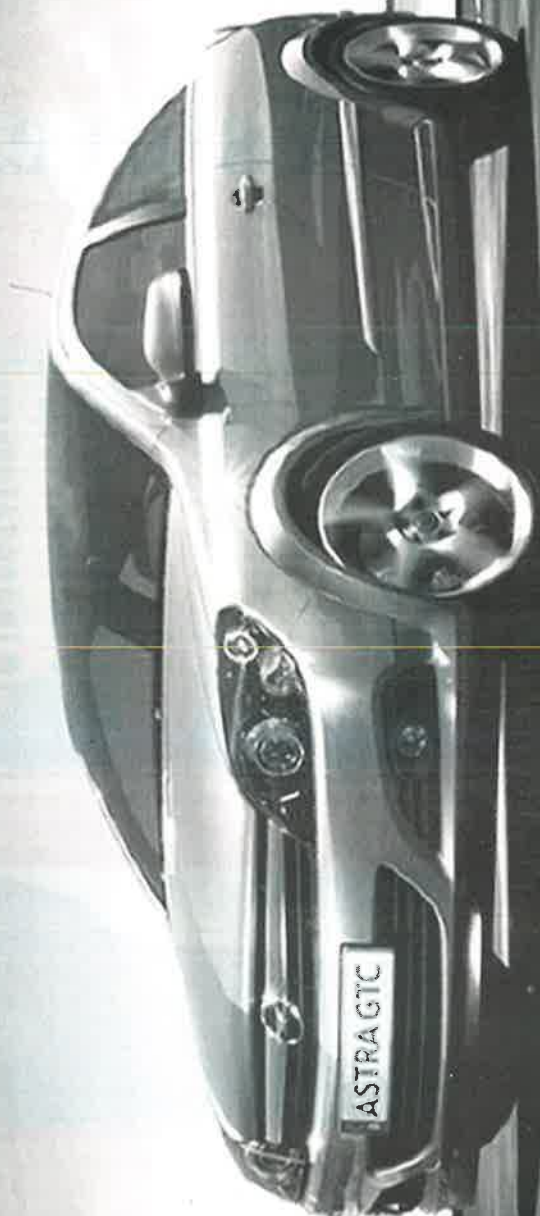


Pol. La Florida, 140 - 1ª planta • 20120 HERNANI • Tel. 943 333 800

e-mail: zazpi@zazpi.com • www.zazpi.com

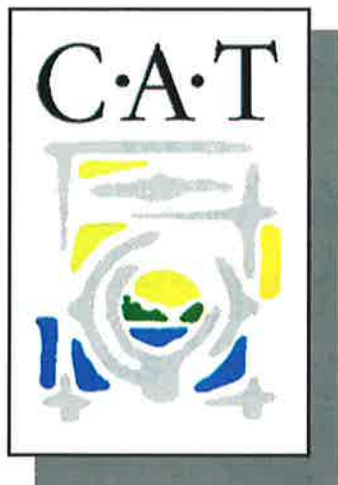
Garaje Inglés

Avda. de Posajes de San Pedro, Nº 11 BIDEBIETA. TEL: 943400187



Nuevo Astra GTC
... ven a probarlo

**CROSS INFANTIL DE LARRATXO
LARRATXOKO HAUR KROSA**



**Tratuak ezberdintzen eta
teknologiak bermatzen gaitu.**



**Inauguramos nuevas instalaciones
para un mejor servicio.**

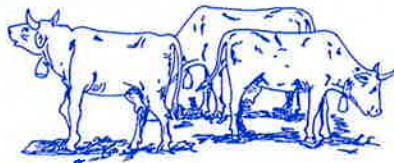
- AUTO BERRIEN SALMENTA.
- KM. 0 / IA BERRIAK.
- KARROZERIA AZKARRA.
- TAILERRAK.
- ORDEZKO PIEZAK ETA OSAGARRIAK.
- GARBIKETA.
- ORDEZKO AUTOA.
- VENTA VEHÍCULOS NUEVOS.
- KM. 0 / SEMINUEVOS.
- CARROCERÍA RÁPIDA.
- TALLERES.
- RECAMBIOS Y ACCESORIOS.
- LAVADO.
- COCHE DE SUSTITUCIÓN.



KOSKA ENARA

EN HERRERA (Nuevas instalaciones): Pº Txingurri, 28 · Tfno.: 943 40 10 10 · Donostia
EN INTXAURRONDO: Pº Zubiaurre, 41 · Tfno.: 943 28 35 11 · Donostia

CARNICERIA - CHARCUTERIA
HARATEGIA - URDAITEGIA
JESUS SANTOS



PASEO LARRATXO, N.º 20
☎ Carnicería 943 400 333
Domicilio 943 511 835
DONOSTIA

Liburudenda
Paperdenda

jaupe

Luis Mari Jauregi

PERIODICOS, REVISTAS Y TODO TIPO
DE MATERIAL ESCOLAR Y OFICINA E INFORMATICA
LECTURA EN EUSKERA

Pº Larratxo Nº 39 Acc.

TELEFONO 943 393 778

S
D
S
A
Z
A



S
I
S
T
I
A
G
A

Pº Larratxo, 20 bajo
20017 SAN SEBASTIAN
Tel.: 943 39 46 14

OFFSET - DISEÑO - IMPRESOS EN GENERAL

GRAFICAS
BURUNTZA, S.L.
I N P R I M A T E G I A

Ama Kandida, 21 - Pol. Denac - Pab. 304 - Tel.: 943 59 34 11 - Fax: 943 30 41 92 - ANDOAIN

TALLERES
OLA-GORRI

Mecánica, Neumáticos, Dirección,
Inyección Electrónica, Puesta a Punto,
Carrocería, Electricidad, Alineado,
Equilibrado, Cabina, Bancada Universal,
Lavado de Coches.

Paseo Larratxo, 4
Tel. y Fax: 943 39 10 86

ALFONSO
HERRERA
20017 - San Sebastián

CLINICA DENTAL

Dra. Carmen Irastorza

Les desea Felices Fiestas

Larratxo, 98 bajo
Galería Comercial (encima del BM)

Tel. 943 352 142

PASTELERIA Y COMESTIBLES

PILI

Les desea a todos Felices Fiestas

P.º Larratxo, 32

Tel. 943 390 485

FRUTAS

P. OLABARRIETA

"Les deseamos Felices Fiestas"

Bersolari Txirrita, 16

SAN SEBASTIAN

MERCERIA

ANAIAK

Pº de Larratxo, 41 - acc.
Teléfono: 943 392 757

HERRERA - SAN SEBASTIAN



Estanco de **LARRATXO-24**

Venta de toda clase de tabacos,
artículos de fumador, postales,
christmas, objetos de escritorio, etc.

Desea a su distinguida clientela

UNAS FELICES FIESTAS

Paseo de Larratxo, 24

Teléfono 943393655

AURO Inmobiliaria



- * PROMOTORA DE VIVIENDAS
- * COMPRA-VENTA DE VIVIENDAS,
LOCALES, GARAJES, ETC.

AURO, S. COOP. - Txapin-ene, nº 1-bajo - 20017 (Altza) DONOSTIA
Tfno.: 943 353 534 Fax: 943 353 750

ASESORIA LARRATXO SEGUROS

Estudiamos su riesgo y lo adaptamos a sus necesidades...

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| * AUTOMOVIL | * ACCIDENTES PERSONALES |
| * HOGAR | * VIDA |
| * COMUNIDADES | * JUBILACION |
| * RESPONSABILIDAD CIVIL | * BAJA DIARIA |
| * MULTIRRIESGO EMPRESA | * SALUD |
| * EMBARCACIONES DE RECREO | * DECESOS Etc. |

Estamos en....

cl Bersolari Txirrita, 20
20017 - DONOSTIA
Tel. 943 397 623

INSTALACIONES **NEILA**

Pº LARRATXO 24 - 3ºD
GAS CIUDAD/NATURAL/PROPANO
CALEFACCION
FONTANERIA GENERAL

Tfno.: 943 394 796 - DONOSTIA

SOLOZABAL AUTOESKOLAK

GARRAIO LANBIDE HEZIKETA



LEKEITIO	M ^e Díaz de Haro, 3	Tif.: 94 684 18 00
MARKINA	Artibai, 11	Tif.: 94 616 65 60
ONDARROA	Artabide, 27	Tif.: 94 683 26 38
AZPEITIA	Juan XXIII Auzunea, 17	Tif.: 943 15 18 41
DEBA	Arenal, 17	Tif.: 943 19 11 08
DONOSTIA	José Elozegi Etorbidea, 128	Tif.: 943 39 28 33
EIBAR	Toribio Etxeberría, 5-1º	Tif./Fax: 943 70 23 84 Tif.: 943 70 23 78
IRÚN	Avda. Gipuzkoa, 32	Tif.: 943 61 49 04
MUTRIKU	Avda. Txurruka	Tif.: 943 60 41 35
ORDIZIA	Aita Urdaneta, 10	Tif.: 943 88 72 76
ORIO	Eusko Gudari, 30 - 1º	Tif.: 943 83 08 12
PASAIA	Kupeldegi, 5	Tif.: 943 51 11 37
TOLOSA	Nafarroa Etorbidea, 2	Tif.: 943 65 07 75
ZARAUZ	Araba Kalea, 9	Tif.: 943 13 49 03
ZUMAIA	Etxezarreta Kalea, 19	Tif.: 943 86 14 16
ZUMARRAGA	Eliz-Kale, 11	Tif.: 943 72 04 52
USURBIL	Irazu, 2	
SORALUZE	Barrenkale, 5	Tif.: 943 75 19 29



MARTILUN JATETXEA

C. Lau-Aizeta, 33
Teléfono 943 351 130

ALTZA - Donostia

Bar BIKUTZ



LES DESEA FELICES FIESTAS

Paseo de Larratxo, 24

Tel. 943 395 974

HERRERA - SAN SEBASTIAN

Auto-recambios

ALZA, S.L.

LES DESEAMOS FELICES FIESTAS

Paseo Bertsolari Txirrita, 18 - bajo (Alza) - 20017 **SAN SEBASTIAN**
Tels.: 943 39 35 88 - 943 39 06 45

MUEBLES - DECORACION

Valares C.B.

Le desean Felices Fiestas

P.º de Larratxo, 14-bajo
Teléfono 943 391 411
ALZA - SAN SEBASTIAN

TXOMIN

Carrocería-Cabina
Bancada-Mecánica
Electricidad
Tapizado
Aerografía-Publicidad

D.M.
Reparación General del Automóvil

Paseo Larratxo, 6
Tfno 943 397 474
Fax 943 392 680

HERRERA
20017-San Sebastián



*Peluquería
Isabel
Tu Salón de Belleza*

SOLARIUM

PREVIA PETICION DE HORA

Telf.: 943 40 12 30

Pº Larratxo, 30
Alza
20017 SAN SEBASTIAN

Super BM





maxi
Fontanería - Gas - Calefacción

P.º Larratxo 30 - 2º - C
Tel.: 943 39 02 72
Móvil: 687 48 94 07
20017 DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN

CARROCERIAS MARAURI

BANCADA UNIVERSAL
CABINA CON HORNO PARA PINTURA ECOLOGICA

Paseo Larratxo, 4 - HERRERA

☎ y Fax: 943 391 621

☎ Part.: 943 322 892

20017 SAN SEBASTIAN

GOPÍ
RESTAURACIONES s.l.



Fatxada eta teilatuak - Mota guztietako obrak
Fachadas y tejados - obras generales

GREMIO GUZTIAK
TODOS LOS GREMIOS

Disponemos del más moderno equipamiento
y de todos los gremios necesarios.

GARANTIA Y SERIEDAD EN EL TRABAJO

Paseo Larratxo, 45 bajo • 20017 DONOSTIA - SAN SEBASTIAN
Telf.: 943 390 970 - Móvil: 607 353 660 - Fax: 943 392 658

nextlingo
school of English
University of Cambridge ESOL Examinations Centre for PET, KET, BEC, and YLE

CURSOS DE INGLÉS VERANO

Niños...Estudiantes...Adultos

EUROS 80 HORAS 40 DIAS 20	Inglés Progreso Garantizado Demostrable	Donostia Bertsolari Txirrita, 18 943394377 nextlingo@euskalnet.net 943726560 Zumarraga
--	--	--

pensarás en inglés, pensarás en nextlingo

Inscripción Cursos Verano abierta. Inscripción Curso Invierno 1 de Junio. Los cursos de Nextlingo están diseñados utilizando el Marco Común Europeo de referencia para las lenguas del Consejo de Europa. Nextlingo utiliza procesos de evaluación adaptados del European Language Portfolio.

PESCADERIA

MAITTE

- DESDE 1973 -

LES DESEA A TODOS
FELICES FIESTAS

Larratxo, 47

Tel. 943 392 950

SAN SEBASTIAN



**CARNES SELECTAS DEL PAIS, FIAMBRES EN GENERAL
ESPECIALIDAD EN CHISTORRA Y SALCHICHAS DE LA CASA**

Paseo de Larratxo, 42

Tel. 943 393 506

20017 SAN SEBASTIAN

LIBRERIA KOKAMA

P R E N S A • R E V I S T A S

Recarga de móviles

Encuadernaciones

**ABIERTO
TODOS LOS DIAS**

Fax

Fotocopias

Regalos

Bertsolari Txirrita, 15 Tel.: 943 11 04 83 Fax: 943 11 04 83

IRALE

HEZKUNTZA,
UNIBERTSITATE ETA
IKERKETA SAILA

**IRAKASLEEN
ALFABETATZE-EUSKALDUNTZEA**

ura's

Baltasar Rubio, S. L.

Fontanería - Grifería - Calefacción
Mobiliario de baño

C/ Bertsolari Txirrita, 14 - bajo
Tel. 943 395 428
Fax 943 394 546

20017 - Donostia
San Sebastián (Alza)



ROSA HIDALGO

ZAPATADENDA

CALZADOS - BOLSOS - COMPLEMENTOS

**JAI ZORIONTZUAK
OPA NAHI DIZKIZUE**

Felices Fiestas

Pº LARRATXO, 16 - 20017 DONOSTIA - TEL.: 943 39 14 15



etxebeste
Anaiak

Lácteos
Embutidos

**JAI
ZORIONTZUAK
OPA
NAHI
DIZKIZUE**

Edificio Belasco, Local 119
Telf.: 943 62 41 10
Fax: 943 63 35 13
20303 IRUN

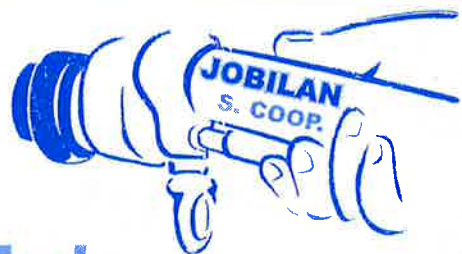


El SUPERMERCADO EROSKI CITY
del grupo EROSKI desea a todos
unas FELICES FIESTAS.

En EROSKI CITY encontrará la mas variada
gama de productos al mejor precio.

c/ Julio Urquijo, 44
Bidebieta

Tel.: 943 393 547



Tel 620 70 69 36

Rehabilitación
de fachadas

Revestimientos de
monocapa-mortero
proyectado

Cotegram

PINTURA EN GENERAL
INTERIOR-EXTERIOR

Erreabilitazioak

Fatxadak

Makinaz proiektatua

mortero eta

Cotegram monocapa

**MARGOKETA OROKORRAK
BARRUALDE-KANPOALDE**



JOBILAN
BERTXOLARI TXIRRITA, 21- 7
ALTZA 20017 DONOSTIA
Tel **620 70 69 36**

HARATEGI • URDAITEGI



JULEN

ULACIA

Paseo de Larratxo, 49
Telf. 943 392 689

ALZA
SAN SEBASTIAN

FONTANERO

MANUEL GOMEZ GOMEZ

Bertsolari Txirrita, 20 - 7.º E

Tfno.: 943 39 58 55

20017 SAN SEBASTIAN



- Trabajos en escayola
- Techos desmontables
- Aislamientos
- Techos de aluminio «Luxalon»
- Estanterías, tabiquería y techos cartón y yeso

Avda. Alcalde J. Elósegui, 113
Tel. 943 40 14 87 • Fax 943 39 69 28

HERRERA
20016 SAN SEBASTIAN



— PRODUCTOS QUIMICOS PARA HIGIENE Y LIMPIEZA —

Comercial QUIMASA

Manuel Sánchez Amador
Gerente

P.º LARRATXO, 22 TRASERA
CONTESTA - FAX 943 39 20 68
TELEFONO 943 39 24 08

20017 SAN SEBASTIAN



CRISTINA
LARRATXO CIEN

**COMPLEMENTOS DE MODA, HOGAR,
REGALOS, JUGUETES**

• **OS DESEAMOS UNAS FELICES FIESTAS ***

PASEO DE LARRATXO, 22
DONOSTIA

☎ 943-393 221



Mª Carmen - Edurne

OKINDEGIA GOZOTEGIA
ONDO PASA JAIETAN

PASEO LARRATXO, 26

☎ 943 39 39 18

OKINDEGIA PANADERIA



LARRATXO

Especialidad
en productos
recién elaborados

Paseo de Larratxo, 20 bajo
Telf. 943 391 178
SAN SEBASTIAN

Molás Hnos.

MOBILIARIO DE COCINA Y BAÑO

Fabricación Propia

CARPINTERIA

ELECTRODOMESTICOS
CADENA MASTER

COORDINACION DE GREMIOS

Larratxo, 26

Teléfonos 943 397 845 - 943 492 956

20017 SAN SEBASTIAN



CLINICA VETERINARIA
ALBAITARITZA KLINIKA

ALTZA

☎ URGENCIAS (24 h.)
608-676435

☎ Laborab. (10-13 y 16.30-20)
Sábados (10-13)
943 396 839

Pº Larratxo, 32 bajo
20017 Donostia



PANIFICADORA RICH, S.L.L.

*Panadería - Pastelería
Okindegia - Gozotokia*

panrich@euskalnet.net · Telf. 943 39 27 45-6-7-8 / Fax: 943 39 27 49
P.º Txingurri, 19 - B.º Herrera · 20017 San Sebastián

LANBROA TABERNA

PARTIDAS DE MUS

EN FIESTAS, CAMPEONATO DE MUS CON TROFEOS



OS DESEA FELICES FIESTAS

Pº Larratxo, 37 - Tel.: 943 395 854 - Alza - Donostia

ESPUMOSOS

MAYTE

LA PITUSA - AGUA INSALUS - MOSTOS EVA
BITTER CINZANO - BATIDOS Y LECHE KAIKU
CERVEZAS "CRUZ CAMPO", "AMSTÉL 1870",
"HEINEKEN" Y "KALIBER SIN ALCOHOL"
VINOS DE RIOJA, TINTO, ROSADO Y BLANCO



Bajada San Luis, n.º 2
TELEFONO 943 392 326 HERRERA - SAN SEBASTIAN

ENCURTIDOS Y ACEITUNAS

Juan Pablo Olmos Javier



Arri-Zar, 14 - bajo
20017 ALZA
SAN SEBASTIAN

Tel. 943 351 758
943 400 106



- EXPOSICION, VENTA Y REPARACION DE COCHES.



- ADAPTACION DE VEHICULOS PARA DISCAPACITADOS,
AUTOESCUELAS, ETC.

- VENTA Y REPARACION DE SILLAS DE RUEDAS.

Tels.: 943 35 76 63
943 35 17 36
Fax: 943 35 76 63
E-mail: autos.elizasu@terra.es
Web: www.autoselizasu.com

C/ Elizasu, 4 bajo
/ Paseo de Larratxo, 94
SAN SEBASTIAN



REPARTO
A DOMICILIO
GRATUITO

*Todo el sabor de Italia
en 1/2 hora*

Paseo de Alza, 57 - Tel. **943 354 038** - DONOSTIA

HIPER LARRATXO

*Limpieza, menaje,
juguetes, regalos,
decoración, etc.*

Felices Fiestas

Bersolari Txirrita, 10

Tel.: 943 39 83 04



Castellanos

JOYERO ARTESANO

Desea a sus clientes y amigos Felices Fiestas

Taller al público (Tel.: 943 420 078)
Centro Comercial Bretxa

Pº Larratxo, 98 20017 SAN SEBASTIAN Tfno. 943 353 697



LES DESEA FELICES FIESTAS

Paseo de Larratxo, 47 Telf. y Fax 943 39 24 32 20017 Alza SAN SEBASTIAN

Confecciones GUDE



FELICES FIESTAS



Bertsolari Txirrita, 6

Tel. 943 395 554

TALLERES OLABE

REPARACION DEL AUTOMOVIL

MECANICA Y ELECTRICIDAD
INSTALACION AUTORADIOS Y C.D.
INYECCION ELECTRONICA
ALINEACION DE DIRECCION
EQUILIBRADO DE RUEDAS
CAMBIO DE NEUMATICOS
ALARMAS



P.º LARRATXO - 26 (TRASERA)

TFNO.-FAX 943 39 22 39



Gran variedad en Frutas y Verduras

Bertsolari Txirrita, 7 - Tel: 943 397 856 - Donostia

FONTANERIA LARRATXO

GAS Y CALEFACCION
SANEAMIENTO, CALENTADORES, GRIFERIA

MARI LUZ

TODO PARA EL BAÑO

*Mamparas, armarios, accesorios, espejos,
cortinas, alfombras, etc.*

Exposición y venta:
Paseo Larratxo, 22
Telf. y Fax: 943 391 634

HERRERA
San Sebastián

Les desea a todos Felices Fiestas



Paseo de Larratxo, 94
(Alza)
DONOSTIA
☎ 943 353 703

Carrocerías Ussa

Reparación de toda clase de vehículos

Les desea Felices Fiestas

Teléfono 943 391 613

P.º Txingurri, 15

H E R R E R A - San Sebastián

Supermercados ALVIOL



**Supermercados ALVIOL les desea
Felices Fiestas**

C/ Aita Donosti

C/ Bertsolari Txirrita, 28

MERCERIA - LENCERIA

A. Arostegui

Pº del Bertsolari Txirrita, 7 - Bajo

20017 SAN SEBASTIAN

Tel. 943 395787



JOSE ANTONIO DIAZ

**JOSE ANTONIO DIAZ
E HIJAS
PINTURA EN GENERAL**

TELEF. 943 39 16 52 • ALZA - SAN SEBASTIAN

Librería 1X2

- Prensa y revistas
- Recarga de móviles
(Movistar, Amena, Vodafone)
- Loterías y sellado de quinielas y loto

¡¡ FELICES FIESTAS !!

Bertsolari Txirrita, 2

Telf. 943 40 08 62

Jean Louis David

T R A D I T I O N

Ibargarai, 43 - 20570 BERGARA
Tel. 943 762 248

D I F F U S I O N
Q U I C K S E R V I C E

Magdalena, 16 - 01008 VITORIA - GASTEIZ
Tel. 945 134 726 • Fax: 945 132 839

D I F F U S I O N

Centro Comercial Urbil
Políg. Asteasuain (Txikiardi) - Local B7
20170 USURBIL • Tel.: 943 360 817

D I F U S I O N

Centro Comercial Garbera
Travesía de Garbera, 1 - Local 23
20017 DONOSTIA - Tel. 943 394 586

D I F F U S I O N

Centro Comercial Lakua
Duque de Wellington, 6-A - Local 05
01010 VITORIA-GASTEIZ • Tel.: 945 179 150



ANALISIS CLINICOS

*Les desea
Felices
Fiestas*

P.º de Larratxo, 37
Tel.: 943 39 12 72
DONOSTIA



AZPIL

- ordutegi guztiak
- maila guztiak
- diruz lagunduta

larratxo pas. 43-45 behea
telefonoa: 943 39 39 36
azpil@aeknet.net

**euskara ikasi eta jaiak gozatu
euskaraz!!!**

TXARRANGA 

JATORRENTA

Tels.: 943 392 506 - 943 468 595

DONOSTIA



**FOMENTO DE
CONSTRUCCIONES Y CONTRATAS, S.A.**



**Mantenemos tu ciudad
limpia todo el año
y también en
fiestas de Larratxo**

ALBAÑILERIA SANTISO HNOS., C. B.

Os deseamos Felices Fiestas del Barrio

Bersolari Txirrita, 14 - 2.ª D - Tfno.: 943 39 52 00 - 943 52 68 07

20017 - SAN SEBASTIAN

BERNARDO CAMPANO GOMEZ

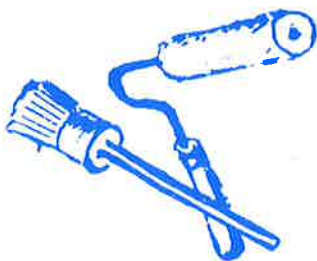
**Servicio
Discrecional y
Excursiones
Nacional y Extranjero
Bodas y Empresas**



Pasaje de Aiztbitarte, 2-5º A
Teléfono 943 519 257
Fax: 943 52 49 04 - 943 52 44 57

(Gabierrota)
RENTERIA

DROGUERIA - PERFUMERIA



ARKUPE

GRUPO RRALMM

Toda clase de:

**PINTURAS - SUELOS Y PAPELES PINTADOS
Y UNA EXTENSA GAMA EN PERFUMERIA**

Bersolari Txirrita, 12 - Tel. 943 393 360 - DONOSTIA

Pastelería - Bombonería



ELABORACION PROPIA
SERVICIO A DOMICILIO

— FELICES FIESTAS —

Bersolari Txirrita, 3 - Tel. 943 391 605
20017 ALZA - SAN SEBASTIAN

JAI ZORIONTSUAK OPA DIZKIZUEGU



LAU-AIZETA, 3 - ALTZA HERRIA - ☎ 943 352 602

FONTANERIA, GAS Y CALEFACCION

(Presupuestos sin compromiso)

BEROGAITUR S.L.
" PATXI "

" JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE "

Pº de Larratxo, nº 33 - 8º C
20017 Donostia

Móvil: 615780237
Tel: 943399709

CLINICA DENTAL
LARUMBE Y JIMENEZ



Felices Fiestas

P.º Larratxo, 43-45
Teléfono: 943 39 14 25



PISCIS BERRI

**CARNICERIA
FRUTERIA**



- * *LA MEJOR GAMA DE PRODUCTOS A SU ALCANCE.*
- * *OFERTAS ESPECIALES TODO EL AÑO.*

P.º Larratxo, nº 20 - Teléfono: 943 396 098

el rincón del bacalao

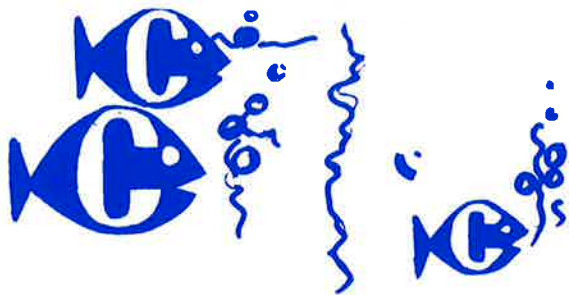
NUEVA DIRECCION DE VENTA AL PUBLICO

Polígono Landare, 2
20120 HERNANI (GIPUZKOA)

INDUSTRIA BACALADERA

 943 39 27 32
943 39 10 95
 943 40 04 41

Bacalao desalado
listo para cocinar



CLASE – CALIDAD – COMPETENCIA



BAR

PELOTATZALE

Especialidad en:

- Desayunos.
- Banderillas.

NATI OS DESEA FELICES FIESTAS

C/ Bertsolari Txirrita, 23 - Tel.: 943 01 69 04 - Bº Larratxo - San Sebastián

VINOS

ARANGOYA, C.B.

Políg. 26 Livascón, Pabellón, 17 - V - B.º Ergobia

Teléfono 943 554 758 - Fax 943 332 089

20115 - ASTIGARRAGA (Gipuzkoa)

RELOJERIA
JOSIATN
JOYERIA

ARREGLOS DE RELOJERIA Y JOYERIA
ORO, PLATA, BISUTERIA Y GRABACIONES

Bertsolari Txirrita, 11

SAN SEBASTIAN

Tel. 943 392 452



KEPA

**REPARACION
DE CALZADO**

Bertsolari Txirrita, 34
Telf.: 943 400 703

PLACAS · TROFEOS · MEDALLAS · BANDERAS · TXAPELAS · PINS · BANDERINES · LLAVEROS



Motivos Donostiarra
Regalos de Empresa
Bodas

**GRABACION
INSTANTANEA**

27 POLIGONOA
UBARBURU PASALEKUA, 98 - 2B
20014 DONOSTIA

☎ 943 444 666

ALMACEN DE TROFEOS

TALO



Abierto domingos tarde

Amplio horario

HORNADAS CONTINUAS



Paseo Larratxo, 22 - Telf: 943 39 16 97
SAN SEBASTIAN

Paseo Zarategi, 73 - Telf: 943 27 42 20
SAN SEBASTIAN

KATTAGORRI

Argazki Denda - Fotografía

EZKONTZAK - ESTUDIOA

BODAS - ESTUDIO

TXURI BELZEKO MATERIALA

LABORATORIO Y MATERIAL

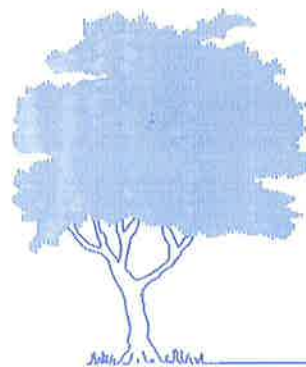
ETA LABORATORIOA

DE BLANCO Y NEGRO

ONDO PASA JAIETAN !!

P.º Larratxo, 26 - Bajo

 943 39 01 60 - 636 73 32 47



Aratole C.B.

Muebles
Altzariak

Les desea Felices Fiestas

Larratxo 98 - local A1 - ALZA - 20017 SAN SEBASTIAN
Telf.: 943 35 17 14 - Fax: 943 11 70 64

GALLO GAZTELU, S. L.

CORREDURIA DE SEGUROS

Julio Gallo Gaztelu

Vehículos, Multirriesgos vivienda, Multirriesgos Comunidades,
Comercios e Industrias, Responsabilidad civil, Bajas diarias,
Pólizas de Accidentes y de Vida, Planes de Jubilación, etc.

... Y TAMBIEN

-  **BONIFICACIONES ESPECIALES**
-  **PRECIOS COMPETITIVOS**
-  **ATENCION DIRECTA**
-  **CONSULTE NUESTRAS OFERTAS SIN COMPROMISO**

DOMICILIO:

P.º de Larratxo, n.º 24 - 14.º D
Tlfno.: 943 393 804
Móvil: 629 417 318
20017 DONOSTIA

OFICINAS:

Isabel II, n.º 6
Esc. centro - Local 18
Tel. y Fax: 943 475 502
20011 DONOSTIA

SPORT-WEAR

TINKO

LES DESEA FELICES FIESTAS

Avda. Larratxo, 22 Telf. 943 39 28 44
HERRERA - SAN SEBASTIAN

CASA FERMIN

ITZIAR ETA MARISOL

FESTA ZORIONTSU BATZUK
OPA DIZKIZUETE

Bertsolari Txirrita, 5 - Teléfono 943 39 21 77 - Larratxo - San Sebastián



EKONOMILARIA
ASESORIA
ECONOMISTA

- ASESORAMIENTO: FISCAL, CONTABLE, FINANCIERO.
- AHOLKULARITZA: Finantziarioa, Fiskala, eta Kontablea
- SEGUROS: MUTUA GENERAL DE SEGUROS
- ASEGURUAK: MUTUA GENERAL DE SEGUROS
- AGENTE BANKINTER: BOLSA, FONDOS, EPSV, UNIT LINKS, PRESTAMOS...
- 3006 BULEGOA: Era Guztietako Finantz Iturri eta Inbertsioak

JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE

BERTSOLARI TXIRRITA 8 BAJO
20017 DONOSTIA
TELÉFONO: 943 39 35 75

Helbide berria: Bertsolari Txirrita, 8



ETXEBIZITZEN ADMINISTRAZIOA
ADMINISTRADOR DE FINCAS
Nº 0504

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISOS

LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS

Comunicamos a nuestros clientes que
para un mejor servicio nos hemos
trasladado a Bertsolari Txirrita nº 8

BERTSOLARI TXIRRITA 8 BAJO
20017 DONOSTIA
TELÉFONO: 943 39 35 75



PELUQUERIA

*Nekane
Rueda*

Les desea
**FELICES
FIESTAS**

Paseo de Larratxo, 47 - bajo
Tfno.: 943 394 598
20.017 San Sebastián

Michelin
Kleber
Bridgestone
Good year
Continental
Pirelli
Dunlop
Firestone



DECOMOTOR

MANTENIMIENTO COCHE Y MOTO

Paseo Larratxo, 22 - Trasera

20017 San Sebastián

Teléfono: 943 394 327



*Janari goxoa
Platos Selectos*

Erreserba ezazu zure mahaia

**GAZTAÑAGA
ERRETEGIA**

Buruntza auzoa,
20140 Andoain
Gipuzkoa
☎ 943 591968



MULTICENTRO LARRATXO



*Desea a
sus clientes
y amigos
unas
Felices Fiestas*



Paseo Larratxo, 45 - bajo • Tel.: 943 40 48 48

ALTZA EUSKALTEGIA

EUSKARA IKASTEKO

SISTEMA BERRIAK

Taldean - autoikaskuntza sistemarekin

Urrats guztiak - Ordutegi zabala

 **943 40 03 16**

TXIRRITA BERTSOLARIA, 23

e-mail: altza@gernika21.com

ÍVORY

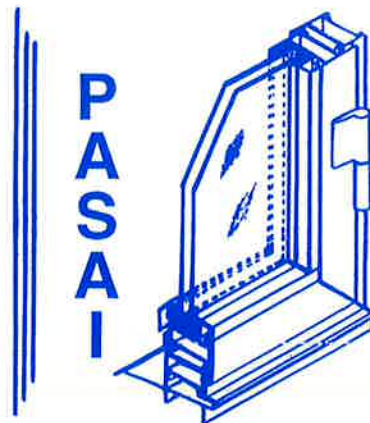
Paseo de Larratxo, 45 • Teléfono: 943 39 86 91
20017 SAN SEBASTIAN

Les desea
Felices Fiestas

Moda
MUJER



ÍVORY



P
A
S
A
I

**Carpintería de
Aluminio,
Hierro y
Soldadura**

**MOTA GUZTIETAKO LANAK ALUMINIO,
BURNI ETA SOLDADURAN**

- Puertas - Ventanas- Cierres de balcón
- Puertas de portal - Mamparas de baño
- Diferentes anodizados (Natural, Bronce, etc.)
- Lacados en varios colores
- División de oficinas - Cierres comerciales
- Cristal en sus diferentes tipos y espesores
- Doble cristal con cámara de aire
- Persianas y albañilería

**TODO TIPO DE TRABAJOS EN ALUMINIO,
HIERRO Y SOLDADURA**

**ASESORAMIENTO Y PRESUPUESTOS
SIN COMPROMISO**

Herrera Pasealekua, 12 - bajo
Telf. y Fax: **943 391 626**

DONOSTIA

Zorionak, Larratxo!

CASARES

Kultur Etxea



Donostiako Udala
Ayuntamiento de
San Sebastián



GORT LARRATXOKO JAIK



FELICES FIESTAS DE LARRATXO



La Asociación de Vecinos "OSTEGUNA"

desea unas Felices Fiestas a sus asociados y vecinos.

"OSTEGUNA" Auzo Elkarteak bere bazkide eta

auzotarrei Jai Zoriontzukak opa dizkie.

Paseo de Larratxo, 22 trasera

TIKA- 993 - 2472 94-685734608



CAFE
BAR HARAN

LES DESEA
FELICES
FIESTAS

Paseo Larratxo, 39
Teléfono 943 399 823

SIEMPRE
CON LA
REAL-SOCIEDAD



BAR JOSEAN

BERTSOLARI TXIRRITA Nº20 BAJO
TELEF- 943393331 DONOSTIA 20017

Les desean FELICES FIESTAS
Yosune eta Jorge



BELLA VISTA DE LARRATXO

Larratxo pasealekua, 26 - Tel. 943 395 370 - 20017 Donostia-San Sebastián

LA DIRECTIVA DE LA ASOCIACION DE JUBILADOS
Y PENSIONISTAS BELLA VISTA DE LARRATXO
DESEAN QUE PASENUNAS FELICES FIESTAS
A TODOS LOS SOCIOS Y SIMPATIZANTES DE ESTA
ASOCIACION COMO TAMBIEN A TODO EL BARRIO
EN GENERAL

ASOCIACION BELLA VISTA 26 TRASERA
TEL-943.39.53.70
CP-20017-DONOSTIA

José Varela



CAJA LABORAL
EUSKADIKO KUTXA



¡Nos unimos a la Fiesta!

En estos días de alegría, de amistad,
de diversión y de ilusiones...
queremos estar cerca de nuestro
"Pueblo". Porque somos y nos sentimos
parte de El. Por eso, durante estos días,
¡nos unimos a la Fiesta!

Jai-giroan elkaturik!

Egun hauetan, alaitasuna, poza, jolasa,
ilusioak... gainezka dauzkagu.
Herriaren zati bat garenez eta horrela
sentitzen garelako, Herriarengandik
hurbil egon nahi dugu. Horregatik bada,
egun hauetan Jai-giroko Elkartasuna!

EL BAR DEL HOGAR DE LOS JUBILADOS

'BELLA VISTA' DE LARRATXO

LES DESEA FELICES FIESTAS
A TODOS LOS JUBILADOS Y VECINOS
DEL BARRIO.



Tlfo.: 943 395 370

Paseo Larratxo, 26 trasera

CAMPEONATO POPULAR DE FUTBOL SALA

ARETO FUTBOL TXAPELKETA HERRIKOIA LARRATXOKO JAIK 2005

1ª JORNADA 09-04-05 1go IHARDUNALDIA 05-04-09

16 - TXALAKA - LANBROA-ETXEBESTE ANIAK
17 - PUB GUEVARA - ALBAÑILERIA SANTISO
18 - IPOTX TABERNA - URRAKI TABERNA
19 - GIMNASIO KIMUSUBI - TXIRRITA

5ª JORNADA 07-05-05 5rren IHARDUNALDIA 05-05-07

16 - IPOTX TABERNA - ALBAÑILERIA-SANTISO
17 - LANBROA-ETXEBESTE ANIAK - GIMNASIO KIMUSUBI
18 - PUB GUEVARA - TXIRRITA
19 - URRAKI TABERNA - TXALAKA

2ª JORNADA 16-04-05 2rren IHARDUNALDIA 05-04-16

16 - TXIRRITA - IPOTX TABERNA
17 - PUB GUEVARA - GIMNASIO KIMUSUBI
18 - TXALAKA - ALBAÑILERIA SANTISO
19 - URRAKI TABERNA - LANBROA-ETXEBESTE ANIAK

6ª JORNADA 14-05-05 6rren IHARDUNALDIA 05-05-14

16 - TXALAKA - IPOTX TABERNA
17 - TXIRRITA - ALBAÑILERIA SANTISO
18 - PUB GUEVARA - LANBROA-ETXEBESTE ANIAK
19 - URRAKI TABERNA - GIMNASIO KIMUSUBI

3ª JORNADA 23-04-05 3rren IHARDUNALDIA 05-04-23

16 - IPOTX TABERNA - GIMNASIO KIMUSUBI
17 - TXIRRITA - TXALAKA
18 - URRAKI TABERNA - PUB GUEVARA
19 - LANBROA-ETXEBESTE ANIAK - ALBAÑILERIA SANTISO

7ª JORNADA 21-05-05 7rren IHARDUNALDIA 05-05-21

16 - PUB GUEVARA - TXALAKA
17 - URRAKI TABERNA - TXIRRITA
18 - ALBAÑILERIA SANTISO - GIMNASIO KIMUSUBI
19 - IPOTX TABERNA - LANBROA-ETXEBESTE ANIAK

4ª JORNADA 30-04-05 4rren IHARDUNALDIA 05-04-30

16 - TXIRRITA - LANBROA ETXEBESTE ANIAK
17 - TXALAKA - GIMNASIO KIMUSUBI
18 - URRAKI TABERNA - ALBAÑILERIA SANTISO
19 - PUB GUEVARA - IPOTX TABERNA

SEMIFINALES:

IDA 28-05-05 VUELTA 4-06-05

17 h. 1 - 4 18 h. 2 - 3

FINAL: 11-06-05

La Comisión

bar



el mejor

Variedad y cantidad de pintxos
 especialidad en pulpo y calamares
 tortillas variadas
 fritos variados
 boquerones a la vinagreta, etc...

sopa real



bertsolari txirrita 17,
 tel.: 943391352
 DONOSTIA.

txirrita 17

FONTANERIA

**Reformas en general
 Gas y calefacción**



iribarren

C/ Bertsolari Txirrita, 5 - 1ª
 20017 Donostia - Gipuzkoa

Tel-Fax: 943 398 476
 Móvil: 650 760 500

e-mail: fontanerlalrbarren@arrakis.es


CENTRO KIMUSUBI




AIKIDO



KARATE



TAI-CHI-CHUAN



"ONDO PASA"




CENTRO KIMUSUBI (A.A.G.)
 PASEO TXINGURRI, 21 * Bajo Dcha. HERRERA
 TELS.: 686 684 551 (Iñaki) - 628 575 561 (Pepi)
 www.kimusubi.com

Administración de Fincas

AZKARATE

Seguros WINTERTHUR



Serapio Mújika, N.º 8 - Oficina 7
Teléfono y Fax: 943 40 14 86
20016 DONOSTIA



Café-Bar Barrio

Les desea unas Felices Fiestas

Si quieres pasar una tarde divertida
ven al Bar BARRIO a hechar la partida

Bertsolari Txirrita, 2
Teléfono 943 39 17 96
20017 SAN SEBASTIAN



AKIRE AVIMAR
CORREDURÍA DE SEGUROS, S.L.

AGENCIA SEGUROS A. VICENTE

- ★ Automóviles
- ★ Hogar
- ★ Comunidades
- ★ Vida
- ★ Jubilación
- ★ Multirriesgos

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

Bertsolari Txirrita, 17 - 20.017 DONOSTIA
Apdo. correos: 4011
Tel.: 943 397 595 - Fax: 943 401 408
E-mail: akireavimar@hotmail.com
AGENTE SS-3006522

IMANOL ILLARRAMENDI

ESPECIALIDAD EN TERNERA Y CORDEROS DEL PAIS



Bertsolari Txirrita, 14
☎ 943 392 940



Gipuzkoako Harakinen eta Urdaikarien Erusketak Taldea
Grupo de Compra de Carniceros y Charcuteros de Gipuzkoa

ALZA - SAN SEBASTIAN

PESCADERIA PISCIS



Larratxo, 22 y 96

☎ 943 39 60 98

FONTENEGAS s.l.

FONTANERÍA, GAS Y CALEFACCIÓN



Presupuestos
sin compromiso

Latxunbe-berri, 11 - 4.º B
20120 HERNANI

Tels.: 656 706 196
606 777 721
Fax: 943 332 579



ALBAÑILERIA
GUMERSINDO CABALEIRO

REFORMAS CON GREMIOS:

COCINAS, BAÑOS, ...

PRESUPUESTO A SU MEDIDA Y SIN COMPROMISO

Pº de Larratxo, n.º 35 - 15º A
20017 SAN SEBASTIAN

Móvil: 615 70 96 65
Tel. y Fax: 943 39 73 80

BAR VALVERDE



GRAN CALIDAD Y VARIEDAD
EN PINCHOS Y CAZUELITAS
JAMON, LOMO Y CHORIZO IBERICO
PULPO A LA GALLEGA
VINOS SELECTOS
MENU DEL DIA Y MENU ESPECIAL

Paseo de Larratxo, 49 Acc. - Tlf.: 943 39 24 63 - 20017 - San Sebastián

FeuVert



A U T O C E N T E R

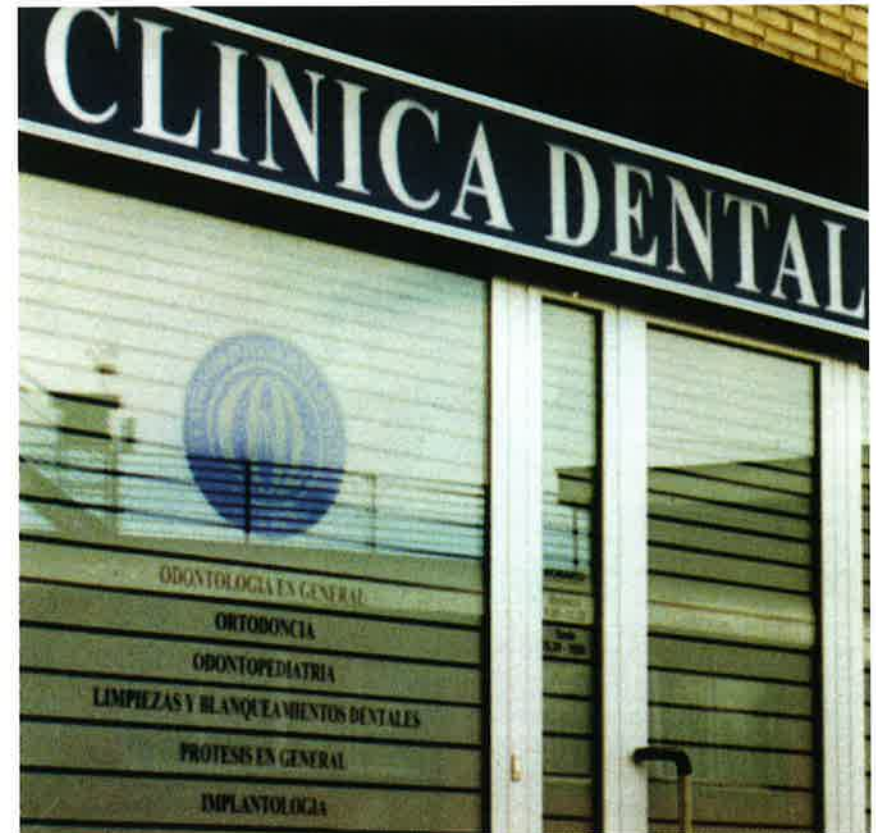
SERVICIO RÁPIDO Y PRECIOS PARA SU AUTOMÓVIL

**...LES DESEA FELICES FIESTAS
...ZORIONAK TA ONDO PASA!!!**

FRENTE A EROSKI-GARBERA
C/ TRAVESÍA GARBERA, 3 - 20015 DONOSTIA
TFNO: 943 390 517

CENTRO ODONTOLÓGICO LARRATXO

Les desea Felices Fiestas



Sonría con salud.



Pº Larratxo, 30, bajo
20017 DONOSTIA

☎ 943 40 14 47

EROSKI GARBERA

erosketara joatea, gozamenari



En pisea eta berriak eta abar eta beste eta
guztiak eta... eta... eta... eta... eta... eta...
etxeak eta... eta... eta... eta... eta... eta...
guztiak eta... eta... eta... eta... eta... eta...

Ir de compras es disfrutar

Y jugar y reírse y compartir y aprender y divertirse y
conversar y conocer y reunirse. En Garbera, ir de compras
es mucho más que ir de compras. ¿Quedamos?

¿quedamos?
gerateko gara?


Garbera

Teléfono de atención al cliente / Bezeroarentzako arretarako telefono-zenbakia: 943 296 091

 **EROSKI**
GARBERA

**Zorionak
guztiori**

DOMINGO 12 DE JUNIO

9,30 h.: Venga arriba perezosos; Diana con los DULZAINEROS "AMARA" por las Calles de Barrio.

11,00 h.: Los Txikis acompañados por la Txaranga "JATORRENA" nos animaran el Barrio con la TAMBORRADA INFANTIL de LARRATXO.

11,30 h.: Memorial Gastesi, de Pelota Mano-Parejas en el Frontón de Txirrita.

1º partido: INFANTILES:

Elizasu- Ruiz // Diaz de Guereñu- Esnaola

2º partido: AFICIONADOS:

Roteta-Arribabalaga // Unanue- Goikoetxea



12,30 h.: En el patio del cole HERRI-KIROLAK, este año la cosa va de participar. Juegos Populares Nauticos, en el muelle del cole, (Cucaña, Autobatel, Ballena Tobogán, Remo etc...) animaros tod@s a competir jugando con los dinamizadores del grupo KULKI.

13,30 h.: Las Trikitilaris Nerea, Maite e Ilazki nos animarán el "poteo" mientras se prepara el ZIKIRO.

14,30 h.: ZIKIRO JATEA en Josu Artetxe. Compra el Tiquete y a comer.

17,30 h.: Gigantes y Cabezudos por el barrio acompañados de los Dulzaineros "AMARA".

19,30 h.: Festival de jotas Navarras a cargo del grupo de LAS GEMELAS VEGA y ARBONIES, en la Plaza de losu Artetxe.

21,30 h.: Traca Fin de Fiesta y hasta el año que viene.

Durante el transcurso de las fiestas habrá una exposición de artesanía internacional en Bersolari-Txirrita.

LUNES 13 DE JUNIO

Por gentileza de los Feriantes, los carruseles solo costarán la mitad de su precio.

NOTA: *Nuestro más sincero agradecimiento por su colaboración económica, a tod@s l@s anunciantes del programa de Fiestas; así como a los bares que tanto nos ayudan al buen desarrollo de éstas. Gracias también al C.A.T. y a tod@s l@s vecin@s.*

La elaboración de este Programa de Fiestas ha sido posible gracias al trabajo de: AA.VV. OSTEGUNA y SOCIEDADES: BERTSOLARI, LEOSIÑETAY TXALAKA, A.ZPIL EUSKALTEGIA, HOGAR BELLA VISTA, KIMUSUBI, OSTADAR, Y A VARI@S VECIN@S DEL BARRIO.

Agurra

AUPA LARRATXO ¡!!!!

Ea konturatu gabe pasa zaigu urtea, eta berriz gaude jai giroan, zarata ta algara nonahi.

Aurten ere, auzoko lagun batzuentzat urte berezia izango da. Iaz, "Emakume ausartak" antzerki taldeak berea ospatu zuen bezalaxe, oraingoan "Bertsolari" elkartearen XXV. Urteurrena ospatu behar dugu. Auzoan aitzindari eta Jai Batzordean partaiderik zaharrena izanik, oso ezaguna da gure artean, ta espero dugu aurrerantzean ere barru, nahiz kanpora begirako bere jarduera gogoz jarraitzea, auzo guziarentzat ere aberatsgarri izango baita. ZORIONAK.

(dirudienez gure Udaletxe maitiak ere zoriondu nahi izan dizue, Bertsolari kalea asfaltatu baitigu berriki).



Jai-egitaraurekin jarraituz denon gustukoa izango dela espero dugu, kolore mota guztietako ekitaldiak antolatu baitugu. Aurrean ditugun lau egun hauetan jaiak ospatu, disfrutatu, sentimenduak eta irribarreak elkarri eskaini, agurrak eta gauak gozatu, ekitaldietan parte hartu, edo berauek antolatzen lagundu. Edo ta kritikatu, hobetzeko baliagarria baita. Denok gure aldetik zertxobait jartzen badugu, hobeto joango da dena.

Gora Larratxoko Jaiak 2005

Jai Batzordea

EKAINAK 9, OSTEGUNA

18:00: Jai hasiera ikusgarria, JARLEKU taldearen eskutik. Euskal mitologiaren pertsonaiak eta kale animazioa uztartuz, NUMENES lana aurkeztuko digue Josu Artetxe plazan. Haur guzientzat, baita 90 urtekoentzat ere.

19:00: ZUKUAK ETA OPARIAK leku berean, aurten berriro ere, Mac Donalds etxeak gonbidatuko ditu neska-mutilak.

19:30: 2005 urteko Jaiak hasiko dira TXUPINAZO ETA TRAKA zaratatsuarekin. Edozein arrazoi dela eta, gure artean ez daudenak ere gogoan izango ditugu une horretan. Ondoren, ERRALDOIAK, BURUHANDIAK eta LARRATXOKO HANKALUZEAK, JATORRENA txarangak alaituta.



20:30: ZESENSUZKOA umeentzat, auzoko kaleetan zehar. (Adi txinparte!!)

Eta gero: Denok etxera, biharamunean ere izango da eta zer ospatua.

EKAINAK 10, OSTIRALA

11:00: TOKA, POTE ETA IGELTOKA TXAPELKETA auzoko jubilatuentzat, Josu Artetxe plazan.

15:00: MUSIKA GIROA ETA FERIA.

17:30: Haurrentzako HERRI TXOKOLATADA, auzoko elkarteek prestatua, bustitzeko opil eta guzti, Josu Artetxe plazan.

18:00: Pailasoak plazan. Aparteko irrialdia "GARI, MONTXO ETA JOSELONTXO" maisuekin. Txiki guziak adi, Josu Artetxe plazan.

19:30: ERRALDOIAK, BURUHANDIAK eta LARRATXOKO HANKALUZEAK, AMARAko dultzaineroek lagundutak.

19:30: Hau bai musika, ta ez zalaparta hori. Oiarzungo LARTAUN ABESBATZAREN emanaldia Nazareteko Jesusen parrokan.

19:30: BERTSOLARI elkarteak bere XXV. Urteurrena ospatuz, auzotar guzientzat basoerdi ta mokau gozoz beteriko askaria eskeiniko du dohainik, bere egoitzaren aurrean.

20:00: Bigarren ZESENSUZKOA, haurrentzat. Segi lasterka!

20:00: Larratxoko koadrilak antolatuta LARRATXOKO LEHEN GOITIBERA JAITSIERA. Tramankuluak Herrera futbolzelaitik behera abiatuko dira ziztu bizian. Ez ahaztu kaskoak...

23:00: Egundoko HERRI DANBORRADAK auzoko kaleak alaitasunez beteko ditu, JATORRENAK lagundurik.

24:00: Puntako taldeekin sekulako kontzertu indartsua. Bilbotik MOTORSEX eta Iruineatik LENDAKARIS MUERTOS Eskolako patioa astinduko dute.

24:00: BERBENA adin guztikoentzat, Josu Artetxe plazan, EMILIO AZKARATE eta bere "AVENIDA ORKESTRA"-rekin.

4:00: (gutxi gorabehera) hartu Azkeneko Birra eta ohera, biharamunean ere izango da eta nora joana eta zer egina.

SABADO 11 DE JUNIO

10,00 h.: II Cross popular infantil, en las categorías Alevín, benjamín e Infantil, en el Parque Natural Larratxo. (con la participación de los Colegios de la zona).

11,00 h.: Hamaiketako para los y las Mayores del Barrio en el Hogar del Jubilado "BELLA VISTA" con la colaboración de las Sociedades del Barrio y animado por la Txaranga "JATORRENA".

11,00 h.: En la Plaza (junto al Bar Galeón) Campeonato Popular de TOKA y BOTE (Ojo, no federados).

12,00 h.: XI Exhibición de Artes Marciales entre los alumnos de la escuela "KIMUSHUBI", en la Plaza.

15,00 h.: Música ambiente y Feria.

16,00 h.: Parque Infantil con Castillos Inchables y Toro Mecánico en la Plaza de los Columpios.

16,00 h.: Finales de Fútbol del Torneo de FIESTAS de LARRATXO:

1º partido: ALEVINES

2º partido: NESKAK

3º partido: VETERANOS

4º partido: SENIORS

En el Patio del Cole. Después, entrega de Trofeos.

16,30 h.: Campeonato de "MUS" en la Terraza del "BAR LAMBROA".

16,30 h.: Taller ilustración para futur@s artistas con el conocido y afamado dibujante de comis MATTIN, esto se realizara en el frontón de Bertsolari.

17,00h.: En el mismo lugar juegos infantiles tradicionales, vamos los de toda la vida (sacos, rompepucheros, etc..)

17,30 h.: Merienda popular con sidra y Sardinias en ambiente Euskaldun con las trktilaris, en la plaza de Txirrita con las Triktilaris Nerea, Maite e Ilazki.

18,00 h.: Berbena en el Hogar de Jubilado "BELLA VISTA" para los Aitonas y Amonas del Barrio a cargo del Grupo "HODEI".

20,00 h.: Gigantes, zancudos y Cabezudos por las Calles del Barrio, acompañados de los DULZAINEROS "AMARA".

20,00 h.: El grupo de Teatro Femenino de Larratxo "AUSARTAK", nos ofrece bajo la dirección de Josema Langara la actuación QUE DIEZ AÑOS NO ES NADA, en el Centro Cívico.

23,45 h.: TORO DE FUEGO por la zona Festiva.

24,00 h.: No, hoy no toca Emilio pero tenemos otra super Berbena, en Josu Artetxe a cargo de la orquesta "BOULEVARD".

24,00 h.: Pues tampoco hoy no tocan los mas macarras del pais pero tenemos al mejor estilo Navarro a TXUTXIN IBAÑEZ y sus MARIATXIS en el patio del cole.

2,00 h.: Sigue la parranda en el patio del cole con la JALISKO BAND ¿que sorpresa eh?

2,00 h.: (o así): Para los y las valientes que aguanten, TORO MECANICO en Josu Artetxe.

Después: Móntatelo como quieras pero... sé responsable.



JUEVES 9 DE JUNIO

- 18,00 h.:** Espectacular espectáculo infantil mezclando mitología Vasca y animación callejera con la obra NUMENES a cargo del grupo JARLEKU.
- 19.00 h.:** MC Donald, s vuelve una vez mas para invitar a la chavaleria a ZUMOS naturales y regalos en la misma plaza.
- 19.30 h.:** Comienzan las JAIK 2005; Txupinazo y Traca Bestial.Un saludo muy especial para tod@s los que por cualquier motivo no pueden estar entre nosotros.
La txaranga JATORRENA pondrá las primeras notas Musicales y seguidamente acompañara a los gigantes, zancudos y Cabezudos por las calles del barrio.
- 20,30 h.:** Primer TORO de FUEGO infantil (cuidado con las chispas).
- Después:** A descansar y coger fuerzas para mañana.

VIERNES 10 DE JUNIO

- 11,00 h.:** En el patio del Cole, campeonato de TOKA, BOTE y RANA para los jubilad@s del barrio...
- 15,00 h.:** Música de gramola y feria.
- 17,30 h.:** TXOKOLATADA popular infantil y bollos para merendar en la plaza de Josu Artetxe, elaborada por las sociedades del Barrio.
- 18,00 h.:** Payasada total en la plaza Josu Artetxe, GARI, MONTXO eta JOSELONTXO nos harán reír a tod@s, a ti también vinagreta.
- 19,30 h.:** Gigantes, zancudos y Cabezudos para los txikis, acompañados de Dulzaineros "AMARA".
- 19,30 h.:** Esto si que es arte y no esas macarradas que hay por la calle. Actuación de la coral LARTAUN en la parroquia Jesús de Nazaret.
- 19.30 h.:** Los de Bersolari para celebrar su XXV aniversario ofrecen gratis a todo el barrio un piscolabis delante de la Sociedad..... paciencia que hay para tod@s.
- 20,00 h.:** Segundo Toro de fuego infantil. (Que no os quemé).
- 20,00 h.:** Primera bajada de goitiberas de Larratxo, organizada por las cuadrillas del barrio estos loc@s chalados se tiraran con sus viejos cacharros de la cuesta del campo de fútbol hastaDonde paren, no os olvidéis los cascos y rodilleras... nosotros ponemos la ambulancia.
- 23,00 h.:** Grandiosa TAMBORRADA popular mixta que animara nuestras calles con los Jatorrena.
- 24,00 h.:** En la plaza de Josu Artetxe berbena para todas las edades amenizada por "EMILIO AZKARATE" y su "ORQUESTA AVENIDA".
- 24,00 h.:** En el patio del cole concierto cañero con los grupos MOTORSEX (M.C.D) y LENDEKARIS MUERTOS desde Bilbo e Iruña, tralla, tralla, tralla...
- 4,00 h.:** (Mas o menos): Una Birra y a dormir que mañana hay mas.



EKAINAK 11, LARUNBATA

- 10:00:** II UMEEN HERRI KROSA. Kimu, benjamin eta Haur Kategorietan, Larratxoko Parke Naturalean. Inguruko eskolen partehartzearekin.
- 11:00:** Aiton-amonentzako HAMAIKETAKOA, "Bellavista" jubilatuetxean, JATORRENA txarangak girotua. On dagizuela!
- 11:00:** Federatu gabeentzako TOKA ETA POTE TXAPELKETA, Josu Artetxe plazan.
- 12:00:** BORROKA ARTEEN 11. ERAKUSKETA. "KIMUSHUBI" eskolako ikasleek hartuko dute parte, plazan.
- 15:00:** MUSIKA ETA JAI GIROA, denon gozagarri.
- 16:00:** UMEENTZAKO PARKEA. Gaztelu puzgarriak eta zezen mekanikoa, Dindamen Plazan
- 16:00:** Futboleko LARRATXO SARIA: finalak:
1. partida: haurrak
2. partida: neskak
3. partida: beteranoak
4. partida: seniorrak
Eskolako patioan. Gero garaikurren banaketa.
- 16:30:** "Lanbroa" tabernako terrazan MUS TXAPELKETA.
- 16:30:** Haur marrazkilarientzat aparteko aukera, MATTIN KOMIKIGILE famatuarekin ILUSTRAZIO TAILERRA, Txirritako frontoian.
- 17:00:** Toki berean, HAURRENTZAKO BETIKO JOLASAK zaku lasterka, lapiko puskatzea...etabar
- 17:30:** SAGARDO TA SARDINAK euskal giroaz alaituta Txirritako plazan, Nerea, Maite ta Ilazki TRIKITRILARIEKIN dantzan
- 18:00:** "Bellavista" jubilatuetxean, aitona-amonentzako DANTZALDIA "HODEI" orkestrak alaituta.
- 20:00:** ANTZERKI SAIOA auzoko Kultur Etxean. "AUSARTAK" Emakume Antzetzaldeak, Josema Langara zuzendari duela, "QUE DIEZ AÑOS NO ES NADA" antzezlan eskainiko du. Sarrera libre, dohainik izango da.
- 20:00:** Badatoz berriro ere lasterka, Larratxoko Erraldoiak, Buruhandiak eta Hankaluzak, AMARAko dultzaineroek lagundutak
- 23:45:** ZESENSUKOA festa tokian zehar.
- 24:00:** Sekulako giroa eskolako patioan TXUTXIN IBAÑEZ Y SUS MARIATXIS taldearekin
- 24:00:** BERBENA Josu Artetxen "BOULEVARD ORKESTRA"rekin
- 02:00:** Gaua aurrera dijoa eskolako patioan JALISKO BAND orkestarekin
- 03:00:** (gutxi gorabehera)
- Ausarta bazara, plazan bertan, ZEZEN MEKANIKOA. Egin salto bere gainera!
Eta gero...nahi duzuna egin, baina kontuz, gehiegi gabe, eh!



EKAINAK 12, IGANDEA

- 09:30:** DIANA, "AMARA" gaiteroen eskutik. Jaiki, alper halakoal
- 11:00:** HAUR DANBORRADA, "JATORRENA" fanfarrearekin. Eutsi goiari txikiak!
- 11:30:** Binako ESKU PILOTA TXAPELKETA, Txirrita frontoian.
- 1.partida: Haurrak:
Ruiz-Elizasu // Diaz de Gereñu-Esnaola
- 2.partida: Afizionatuak:
Roteta-Arrizabalaga // Unanue-Goikoetxea
- 12:30:** HERRI KIROLAK eskolako patioan, Aurten, haur eta gazteak parte hartzeko ITSAS JOKOAK izango dira. (kukaina, txalupa,arraun jokoa...)
- 13:30:** Zikiroa erretzen den bitartean, Nerea, Maite ta Ilazki Trikitilariak lagun ditugula, BASOERDI BATZUK hartuko ditugu.
- 14:30:** ZIKIRO JATEA, Josu Artetxe enparantzan. Bapo jan eta edan nahi izanez gero, eskuratu txartela
- 17:30:** ERRALDOIAK, BURUHANDIAK ETA HANKALUZEAK auzoko kaleetan zehar ibiliko dira, AMARA Dultzaineroek lagunduta.
- 19:30:** JOTA JAIALDIA, "VEGA TA ARBONIES BIZKIAK" talde ezagunaren eskutik. Hauek bai bene-benetako nafarrak!
- 21:30:** Jaiak bukatzeko: TRAKA MUNDIALA, Josu Artetxeren eta AGUR ...hurrengo urtera arte!



EKAINAK 13, ASTELEHENA

Barraketan erdi-prezioan ibiltzeko aukera izango dugu. Hori pagotxa !

OHARRA: *Jai egitarauan azaltzen diren guztiei emandako laguntza eskertzen diegu, baita jai hauek egitea posible egiten duten TABERNEI ere. Eskerrak KTERi eta AUZOKIDE guztioi ere.*

Honen guztiaren errudun ditugu: OSTEguna Auzo Elkartea eta ondorengo elkarteak: BERTSOLARI, LEOSIÑETA, TXALAKA, AZPIL EUSKALTEGIA, BELLA VISTA EGOITZA, KIMUSHUBI, OTSADAR, eta auzoko zenbait lagun.

Saludo

AUPA LARRATXO ¡!!!!

Sin darnos cuenta ha pasado el año y ya estamos otra vez inmersos en el bullicio de la fiesta. Va de aniversarios, y así como el año pasado celebramos el de "Emakume Ausartak", este toca celebrar el XXV cumpleaños de la Sociedad "Bertsolari" de sobra conocida por todos los vecinos y vecinas. Pionera en el barrio y en la comisión de fiestas. Les deseamos todos un futuro fructífero lleno de actividades internas como externas, lo cual también será enriquecedor para el barrio, felicidades, "a las cuales también se ha sumado nuestro querido Ayuntamiento asfaltando la calle que lleva su nombre Bertsolari."



Como en otras ocasiones hemos intentado contentar a tod@s, grandes y pequeñ@s, con gustos y colores para tod@s, y si así no ha sido, criticar, porque ello nos sirve para mejorar. Aun entendiendo que hemos podido fallar en algunas cosas, os pedimos olvidemos los malos rollos y lo pasemos lo mejor posible que es la esencia de la fiesta.

Gora Larratxoko Jaiak 2005

Comisión de Fiestas